

Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 2

¹ Ngayulu Tjaaman Piitalu piipa ngaatja wakara wantirriyani kulintjakunyurra. Yiitju Kurayitjaluni irriti watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarri ngurra kutjupa kutjupangka nyinanyi. Nganana tjungungku kulini Katutjalu Yiitju Kurayitjalutarra tjukaruru kutu palyalpayi. Yiitjulu nganampa kuya wanipayi.

² Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, palyanyurra nyinanytjaku, yunypa. Yalatjitarra ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, nyurrangarri puntura nintirringkunyutjaku Katutjaku wangkaku, Yiitjuku wangkakutarra. Paluru nganampa mayutju nyinanyi.

Yiitjuku walytja tjutanyurra tjukaruru nyinanytjaku

³ Katutjalu ngangkari tinatjarrangu nganannya yanṭayanṭara kanyilpayi. Paluru nganannya nintinu palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Nganana palumpa walytjarrinytjala paluru nganannya rapalpayi tjukaruru kutula nyinanytjaku. ⁴ Yalatji nganannya ngulytjura paluru watjanu rapalkitjangku palumpa wangkawana nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji nganana palumpa wangkawana nyinarra wiya walytjangku kulira kuya kutu palyanmalpa,

Katutjanya nguwanpala tjukarurru kutu nyinaku. ⁵ Nyurrangarri Yiitjuku palya nyinanyi. Nganakutarranyurra palya nyinanytjaku?, yanangu kutjupa tjuṭaku. Nyaakutarranyurra nintirrinytjaku?, Yiitjuku wangkakunyurra puntura nintirrinytjaku. ⁶⁻⁷ Kuya palyalkitjangu kulira yaalytjiyaalytjinyurra nyinaku?, yalatjinyurra nyinanytjaku. Kuya wantirra tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku. Tjinguru yunyjuwiya tjuṭangu nyurrangarrinya tjana panypurangkula pungkunytjala kutunyurra Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu tjuṭakunyurra yunyju nyinarra Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku. ⁸ Yalatjinyurra Yiitju Kurayitjakutarra tjukarurru kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu yanangu kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya nyakula yalatji kulilku, “Pala tjuṭa Yiitjuku wangkaku puntura ninti nyinarra nganampa tjana tjukarurru palyalpayi.” ⁹ Yanangu paanga tjuṭangu wiya watiya tjuṭa nyanganyi, yanangu tjuṭatarra tjana wiya yuti nyanganyi. Tjinguru Yiitjuku walytja tjaampalanyurra palumpa wangka yutitja kulilwiyalpi nyinaku, paanga tjuṭa nguwanpa, watiya tjuṭa tjana yuti nyakunytjawiya nguwanpa. Yalatjinyurra wiya kulilku, “Yiitjulu nganampa kuya waningu nganana tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku.” Yalatjinyurra kulira wantiku. ¹⁰ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Irriti Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku.

Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala
Katutjalu nyurrangarrinya kanyilku, yiwarra
kutjupawananyurra yankupayingkamarra.

¹¹ Tjukarurru nyurrangarri mantangka
nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya
palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana
kutunyurra nyinanytjaku. Ngurra palula
mayutju Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya
nyakula yunyparringkula yaṅṅayaṅṅalku.

¹² Ngayulu nintingku kulini, irriti
nyurrangarri wangka Yiitjunyatjarra kulira
kuwarrinyurra kutu tjukarurru nyinanyi
palumpa. Ngayulu wangka palulawana
piyuku nyurrangarrinya nintini. ¹³ Yalatji

ngayulu nyurrangarrinya kutu nintinmalpa,
wantinytjawiyangku. Ngula kutju ngayulu
nyurrangarrinya nintintjawiyangkulpi wantiku,
mirriringkula. ¹⁴ Irriti mayutju Yiitjulu

ngayunya yalatji watjanu, “Nyuntu rawawiya
nyinarra mirrirriku.” ¹⁵ Palumpa wangka

kulira ngayulu kulini, “Kana nyinarrana
ngayulu tjananya Yiitjuku walytja tjuṅa kutu
nintinmalpa, ngayulu wiyarringanyingka ngaṅṅi
tjana tjukarurru Yiitjukunu wangkawana
kutu nyinanytjaku.” Yalatji kulira ngayulu
nyurrangarrinya Yiitjukunu wangka kutu
nintini.

*“Ngaatja ngayuku katja, yunypar-
ringanyinara”*

¹⁶ Tjukurra kutjupawana wiya ngananatju
nyurrangarrinya tjakultjunkupayi. Irriti
Yiitju Kurayitjanya mantangka nyinanytjala

ngananatju kurungku palunya nyangangi paluru tjananya ngangkari tinatjarrangku palyantjala. Paluru nganananyatju watjanu mantakutu piyuku ngalyankukitjangku. Yalatji ngananatju nyurrangarrinya tjukaruru tjakultjunkupayi, nyangutjangku. ¹⁷⁻¹⁸ Paapa Katutjalutarra palunya mayutju tina kulira puli palula watjanu, “Ngaatjanya ngayuku katja, yunyjtjuna nyinanyi. Yunyparringanyinara palumpa.” Wiya Katutjalu yanangu kutjupa nyakula yalatji watjanu, palula kutju. Puli palula ngananatju nyinarra Katutjakuṇu wangka panyapa kulinu.

¹⁹ Yirriti yalatji Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu watjanu Kurayitjanya mantakutu ngalyankunytjaku. Wangka tjanampa yiltarringu. Yalatji nganana nintingku kulini. Wangka tjanampa nganana kulira kutu tjukaruru nyinanytjaku Yitju Kurayitjanya mantakutu ngalyananyingka. ²⁰ Palumpa tjanampa wangka Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintilpayi, riitarrinytjala. Wangka palunya wiya nganana walytjangku riitarringkula nintingku kulilpayi, Katutjaku kurrupangu nganananya nintilpayi. ²¹ Yurrunpa paluru tjana piipangka wakalkitjangku kulintjala, palumpa kurrupangu tjananya nintilpayi tjukaruru wakantjaku, wiya tjana walytjangku kulira wakalpayi, wiya.

2

Katutjaku wangka ngunytjinytjunkupayi tjuta

nyinaku

¹ Yirriṭi Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpa tjuṭa ngunytjinytju nyinangu. Paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjuṭangka wangkarra ngunytjinytjukupayi. Palunya tjananya nguwanpa nyurrangarrinya kutjupa tjuṭangu Katutjaku wangka wiyawana nintilku, Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi nguwanpa. Paluru tjana wiya Yiitjuku walytja nyinaku, ngunytjinytju tjuṭaya nyinaku. Yiitju Kurayitjanya mirringu, kuya tjanampa wanikitja. Paluru tjana wiya yalatji kulini. Ngula Katutjalu ilta tjananya kuutawutjungka payira warukutu iyalku. ² Palumpa tjanampa ngunytjinytjukupayi tjuṭaku wangka yanangu tjuṭangu kulira wiyawanalpiya nyinaku. Yanangu palunya tjananya nyakula yanangu kutjupa tjuṭangu watjara waniku, “Pala tjuṭaya Yiitjuku walytja tjuṭa, ngunytjinytju wiyawana nyinanyi.” Palunyatjanu paluru tjana piyuku watjalku, “Yiitjuku wangka kuya, wiya nganana kulintjaku.” ³ Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurrangarrinya wangka palya nguwanpa nintilku, nyurrangarri yunyparringkula tjawirrilyi tiṇa ngaparrtjingku yungkunytjaku. Tjana yalatji nyurrangarrinya nintilku maniku kutju kulira. Yurrunpa Katutjalu tjananya kulinu, ngula kuutawutjungka tjananya payira warukutu wantirriyalkitjangku. Ilta paluru tjananya payira wantirriyalku, ramarringkula wantinytjawiyangku. Paluru wiya tjananya alṭurringkula wantiku.

⁴ Kuya kutu palyalpayi tjuṭa Katutjalu tjananya

alṭurunyaṭjuwiyangku payira wantirriyalku. Irriti, ilkari ngurrara tjaampalangkuya kuya palyantjala, Katutjalu tjananya alṭurunyaṭjuwiyangku ngurra kuyakutu parrpaṭu wantirriyaṇu. Ngurra palula tjananya kanyini ngula kuutawutjungka ngaratjunkukitjangku.⁵ Irriti yaṇangu tjuṭa kuya nyinapayi Katutjaku yunyaṭjuwiya, Nuuwanyangarri nyinanytjala. Paluru tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkupayi. Yaṇangu paluru tjana kapingka mirringu, wiya Katutjanya tjanampa alṭururingu, wiya. Nuuwanyangarri kutju Katutjalu alṭururrikula tjananya kana kanyinangi.

⁶ Yaṇangu kutjupa tjutatarra yirriti kuya palyara nyinapayi, tawunu Tjutumanya ngurrara tjuṭa, tawunu Kumuranya ngurrara tjuṭatarra. Katutjanya tjanampa wiya alṭururingu waru tiṇa ngurra palula kutjarrakutu wantirriyaṇu kamparra tjananya uwankarra iluntanu. Yalatjila kulintjaku, “Yilta, palunya tjananya nguwanpa Katutjalu yaṇangu kuya palyalpayi tjuṭa pungkula iluntanku.”⁷⁻⁸ Tawunu Tjutumala wati kutju palya nyinangu, yini Laatanya. Paluru kutju palya nyinapayi, kanya kutjupa tjuṭaya kuya palyara nyinapayi. Laatalu palumpa tjanampa kuntarringkula yalatji kulilpayi, “Tjana wiya yalatji kuya palyantjaku, tjukarurruya kutu nyinanytjaku.” Palunyatjanu Katutjalu watjaṇu Laatanyangarri yankunyaṭjaku, warungkamarra. Wati palunya Katutjalu ilta kanara yaṇṭayaṇṭaṇu.⁹ Yalatji nganaṇa kulintjaku. Katutjalu

nintingku kulini palumpa walytja tjuṭa yaṅtaṅtantjaku, warungkamarrapaka yunytjuwiya tjuṭangkamarraṭarra. Paluru nintingku kulini kuya palyalpayi tjuṭa kuwarri pungkula ngula tjananya kuutawutjungka watjalkitjangku.

¹⁰ Kuya palyalpayi kutjupa tjuṭa tjananya Katutjalu yilta kuutawutjungka payira wantirriyalku. Miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjuṭaṭarra tjananya payira kuutawutjungka wantirriyalku. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana nyinanyi. Tjana kuṅtawiya nyinanyi walytjangkuyanku payikimilalpayi. Paluru tjana Katutjanya, ilkari ngurrara tjuṭaṭarra watjara panypurangkupayi.

¹¹ Ilkari ngurrara tjuṭa nganampa manta ngurrara tjuṭaku mayutju nyinanyi. Ilkari ngurrara waarrkana tjuṭangku wiya ilkari ngurrara mayutju tiṅa tjuṭa tjananya panypurangkupayi, Katutjala kurungka, wiya, ngunytjinytjungkupayi paluru tjana kulilwiyangku tjananya panypurangkupayi. Katutjalu tjananya ngula kaatjimilalku kuutawutjungka. ¹²⁻¹³ Yilta paluru tjana kulilwiya nyinapayi rama, papa rama tjuṭa nguwanpa, walytjangku kutjuyanku kulira nyinapayi. Tjana yaṅangu kutjuku wangka puṭu kulira yaṅangu palunya tjana panypurangkupayi. Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjungka yilta payira iyalku.

Ngunytjinytjungkupayi paluru tjana tjintu kaḷalaṅka tjuṅgurringkupayi mangarri kuka tiṅa ngalkulkitja. Tjurratjaya

tjikira yunyparringkupayi kungka kutjupa tjuṭawana. Paluru tjana yilta kuyalingku nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngurrangka tjana tjungurringkupayi tjungungku ngalkukitja. Tjana ngunytjinytju tjuṭa nyinanyi, tjana nyurrangarrilawana tjungungku ngalkukitjangku wantimara. ¹⁴ Kungka kutjupa kutjupangkaya ngarrikitjangku kutu kulira nyinapayi. Yalatjiya kuya palyara nyinapayi. Yaṅangu Yiitjuku tjukaruru nyinakitjangku watjantjala paluru tjana palunya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Mani yulytja tiṅa mantjilkitjangku tjana kulira nyinapayi. Yilta tjana kuyalingku nyinanyi. ¹⁵ Paluru tjana yirriṭi tjukaruru nyinarra yiwarra kutjupawanalpi nyinanyi, mani tiṅa mantjilkitja kutju kulira. Yirriṭi Katutjaku wangka watjalpayi yini Piilamanya nyinangi, paluru wati yini Piiyuku katja nyinangu. Piilamanyaṭarra wiyawana nyinangu, mani tiṅa mantjilkitjangku kulira. Palunya nguwanpa paluru tjana wiyawana nyinanyi. ¹⁶ Piilamanya tuungkiyitjarra kalparra yananyingka tuungkiyinku yaṅangu nguwanpangku wangkarra marrkuṇu, kuya palyara nyinapayingka.

¹⁷ Yuwa, Piilamanya nguwanpaya nyinanyi ngunytjinytju tjuṭa, Katutjaku wangka nintilpayi wiya. Paluru tjana yutuware kapitjarra nguwanpaya wiya nyinanyi, ngunytjinytju tjuṭaya nyinanyi, yutuware kapiwiya nguwanpa. Ngula Katutjalu tjananya warukutu payira waniku.

¹⁸ Yaṅangu tjuṭangka kurungka paluru tjana

walytjangkuyanku payikimilalpayi. “Nganampa wangka tjukarurru, nyurrangarri kulintjaku.” Paluru tjana yaṅangu tjuṭa wiyawana nintilpayi yalatji, “Nganaṅa Yiitjuku walytja nyinarra Katutjaku luwuwana wiya nyinanytjaku. Palya nganaṅa miita kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku.” Paluru tjana Yiitjuku walytja kuwarritja tjuṭa tjingapunganyi wiyawanalpiya nyinanytjaku. ¹⁹ Ngunytjinytjukupayi paluru tjana yalatji wiyawana tjananya nintilpayi, “Nganaṅa Katutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Nganaṅa walytjangku kutju kulira palyantjaku. Wiya nganaṅa Katutjaku luwu kulinjtjaku, palulawana tjukarurru nyinakitjangku. Wiya nganaṅa Katutjaku waarrkana tjuṭa nyinanyi, wiya.” Paluru tjana yalatji wiyawana kulini, ngunytjinytju tjutangku. Tjana mamuku mayutjuku waarrkana nyinanyi. Palumpa wangka kutju tjana kulira kuya palyani.

²⁰ Ngunytjinytjukupayi palumpa tjanampa wangka kulira yaṅangu tjuṭa wiyawanalpi nyinanyi. Yaṅangu paluru tjana yirriti Yiitju Kurayitjaku wangka kulira palumpa walytjaringu. Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyingka Katutjaku ngurra tjutangku tjananya puṭu tjingapungkupayi wiyawanaya nyinanytjaku. Kuwarrilpi ngunytjinytjukupayi paluru tjana yaṅangu palunya tjananya nintintjala tjanampa wangka kulira Yiitjuku walytja paluru tjana wiyawanalpi nyinanyi. Yuwa, kuyalingkulpiya nyinanyi. Yaṅangu paluru tjana yirriti Katutjaku ngurra nyinapayi, kuwarrilpi palumpa yunytjuwiya nyinanyi, paluru tjana

wiyawana tjananya nintintjala. ²¹ Irriti yanangu paluru tjana Yiitjuku wangkaku ngurrpa kulintjawiya kutu nyinamara. Yalatji tjana nyinanytjala ngula Katutjanya tjanampa kuutawutjungka alṭururrikula watjanmara, “Kuunyi tjana Yiitjuku wangka wiya kulinu.” Palunyatjanu wiya tjanampa alṭururriku, kuutawutjungka tjananya payira warukutu wantirriyalku, tjana Yiitjuku wangka kulira wantingutjangka, palumpa tjana yunyjuwiyarringutjangka. ²² Yanangu paluru tjana wiyawana nyinanyi, pikipiki nguwanpa. Watingku yankula pikipiki mantjilku kapi pilkitjanu. Wati paluru pikipiki palunya katirra watjimilalku kapingka. Pikipiki paluru yunypa nyinaku kapitjanu, waala palyangkalpi. Palunyatjanu palula nyinarra paluru kapi pilkikutu yankula piyuku tjurrrpirra nyinamalpa. Yunyjuwiyarringutja paluru tjana pikipiki pilkitjarra nguwanpa nyinanyi, kuya puntutjarra, pilkingka tjarrparra nguwanpa. Tjana Yiitjuku walytja nyinarra wiyawanalpi nyinanyi. Yalatji yanangu yurruntitja tjuṭangku watjalpayi, “Pikipiki kututja yankupayi kapi pilkikutu. Kapi palula kutu paluru pilkitjarra nyinapayi.”

3

Yiitjunya yilta mantakutu piyuku ngalyanku

¹⁻² Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yirriti ngayulu piipa wakara nyurrangarrilakutu wantirriyanu. Kuwarri ngayulu piipa ngaatja piyuku wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, tjukarurrunyurra yalatji

riitarringkula kulintjaku. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu yirriti palumpa wangka wakanu. Wangka palunya matupurra, wiyanyurra wangka palunya kulilwiyangu wantinytjaku. Wangka kutjupaṭarra nyurrangarri ramarrinytjawiyangu kulintjaku, Yiitjuku kutungulu tjutakuṇu. Ngananatju nyurrangarrinya tjakultjunkupayi Yiitjulu watjanutja tjuṭa. Paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi, palurulanya katiku kana kutu nyinanytjaku. ³ Wangka ngaatjanyaya Kulila! Yiitju Kurayitjanya rawawiya paluru piyuku manta ngaakutu ngalya yankuku. Paluru ngalya yankunytjala yurrupa yanangu tjuṭa kuya nyinaku. Walytjangu kuliraya kuya kutu nyinamalpa. Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula, ⁴ yalatji watjalku, “Yiitjulu tjananya ngunytji watjalpayi, mantakutu piyuku ngalya yankukitjangku. Paluru wiya piyuku ngalyankuku, wiya. Nganampa paapa tjuṭa, maama tjuṭaṭarra Kurayitjaku puṭu paṭara mirringu. Yirriti Katutjalu manta ilkaritarra palyanu. Palunyatjanu palumpa wangka watjalpayi tjutangu watjanu Kurayitjanya piyuku ngalya yankunytjaku, wiyalpi. Paluru wiya piyuku ngalya yanu, wiya.” ⁵ Panypurangkupayi paluru tjana wiyawana yalatji kulilku, “Katutjanya wiya ilta nyinanyi, wiya paluru manta ilkaritarra palyanu, wiya.” Yalatjiya wiyawanangu kulilku. Yirriti, ilta kapi tinalingku ngarripayi ngurra tjuṭawana. Palunyatjanu Katutjalu watjantjala manta yutirringu. ⁶ Palunyatjanu

yaṇangu tjuṭa mantangka nyinapayi. Wati Nuuwanya nyinanytjala kapi tiṇa punkantjala katurringu, watiya tjuṭa tjutunu. Manta puli tjuṭatarra wiya yuti ngarangi, wiya. Yaṇangu tjuṭa kuka tjuṭatarra wiyarringu. ⁷ Ngayulu Piitalu nyurrangarrinya watjaṇi. Yalatji nguwanpa kapingku wiya manta tjutulku, wiya yaṇangu tjuṭa, kuka tjuṭatarra yalatji wiyarriku. Ilta manta ilkaritarra kutu ngaraku ngulaku. Katutjalu yaṇangu tjuṭa kuutawutjungka ngaratjunku. Yalatji Katutjalu yurrunpa watjaṇu. Palunyatjanu kuutawutjungka tjananya watjara Katutjalu manta ilkaritarra warutjarrangku kamparra wiyalku. Waru palula yaṇangu kuya palyalpayi tjuṭa tjananya kamparra wiyalku.

⁸⁻⁹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya wiya yaṇangu nguwanpangku kulini. Nganaṇa yunytjurringanyi Yiitjanya mantakutu kuwarri piyuku ngalyankunytjaku. Katutjalu kulini paluru ngula ngalyankunytjaku. Tjaampalangkunyurra kulini, “Katutjanya ngunytjinytju. Yiitjanya wantirriyalkitjangku watjara tjinguru ngula kutju palunya wantirriyalku. Tjinguru palunya wantirriyalkitjangkulpi wantiku.” Wiya paluru yalatji nyinanyi. Katutjanya tjanampa yaltururringkula patani, yaṇangu yuwankarrangku palumpa wangka kulira walytjarringytjaku. Katutjanya yunytjurringanyi, yaṇangu yuwankarrangku kuya wantirra tjukarurrulpi nyinanytjaku.

¹⁰ Waala ngurrarangku wiya tayimi kulilku

mulyatṅku ngalyankula mantjintjaku, palumpa waalangka. Waala ngurrara nguwanpa nganaṇa wiya tayimi kulini mayutju Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjaku. Yiitjunya piyuku ngalya yananyingka, ilkaringuru puntura wangkaku, kanya tjintu pintirri ilkari mantatarra kamparra wiyarriku.

¹¹ Yalatji uwankarra wiyarringanyingka kulira nganaṇa kuwarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, warungkamarra. ¹² Nyurrangarri tjukaruru nyinarra yulta palumpa patantjaku, yunypa. Yalatjiya kulila!, “Kuwarri tjinguru Yiitjunya nganampa piyuku ngalyananyi. Paluru ngalyankunytjala Katutjalu nganaṇanya kuutawutjunga watjara kanyira yantayantalku.” Yulta palula ilta ilkari panatarra warungku kamparra wiyalku,

¹³ kanya Katutjalu nganaṇanya palumpa walytja tjuta purinypangku yantayantalku. Paluru yurrupa watjanu yalatji, “Ngayulu nyurrangarrimpa ngurra kutjupa palyalku. Ngurra paluru palyalingku ngaraku. Manta nyuwana ilkari nyuwanaṭarra nyurrangarrimpa ngaraku. Ngurra palula yanangu tjuta tjukarurrulpi kutu nyinaku.” Yilta ngurra palula nyinakitja nganaṇa patara nyinanyi.

¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngurra palula nyinakitja nyurrangarri tjukaruru nyinarra yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala Yiitjunya ngalyankula nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. ¹⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa

alṭurynyṭju nyinanyi. Paluru paṭani kuya palyalpayi tjuṭangku palumpa wangka kulira walytjarrinyṭjaku. Nintilpayi Puulaluṭarra wangka palunya piipangka wakara nyurrangarrilakutu wantirriyaṇu. Paluru nganampa walytja nyinanyi, Yiitjuku walytjaṭarra. ¹⁶ Wangka palunya nguwanpa Puulalu piipa tjuṭangka wakara wantirriyalpayi. Piipa tjuṭa palula wangka tjaampala yaṇangu tjuṭangku riitarringkula puṭu kulilpayi. Nintilpayi tjaampalanku wangka palumpa riitarringkula wangka kutjupawanalpiya nintilpayi. Wangka yalatjiwana tjana yaṇangu tjuṭa wiyawana nintilpayi. Katutjaku wangkaṭarra paluru tjana riitarringkula wangka kutjupawanalpi nintilpayi. Yuwa, wiyawana nintilpayi palunya tjananya Katutjalu ngula kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyaluku.

¹⁷ Walytja tjuṭa wangka ngaatjanyalpiya kulila! Piipa ngaatjanya ngayulu wakara nyurrangarrinya marrkuṇi, wiyawana nintilpayi tjuṭangku nyurrangarrinya tjingapungkutjipingka, yiwarra kutjupawananyurra yankupayingkamarra. ¹⁸ Kutuya Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinama!, palumpa wangkaku kutunyurra nintirrinnyṭjaku. Paluru nyurrangarrimpa palya nyinanyi, mayutju tiṇa. Paluru nyurrangarrinya yaṇṭayaṇṭara nintilku punturanyurra palumpa ninti nyinanyṭjaku. Yirriṭi paluru mirrirringu nyurrangarrimpa kuya wanikitja. Nganana Yiitjunya kutu pulkawaṇinyṭjaku. Yalatjiku ngayulu yunyṭjurringanyi.

Luritja Bible
The New Testament and selected portions of the Old
Testament in the Luritja language of Australia

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not sell this work for a profit.

 You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jan 2020

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b